

Liebe Dharma-Freundinnen,

Leider sind wir zu den so ausführlichen Erklärungen Khenpo Rinpoches zu Shantidevas Bodhicharyavatara in Wien 2001-2005 ja weitestgehend auf unsere eigenen Notizen angewiesen, was Schriftliches betrifft. Ein Grund mehr, sich einmal anzusehen, was es zu diesem Mahayana-Standardwerk am Büchermarkt so alles gibt:

- **Kunzang PELDEN** (transl by the Padmakara Translation Committee): **The Nectar of Manjushri's Speech: A Detailed Commentary on Shantideva's Way of the Bodhisattva**; 512 Seiten, paperback, Shambhala Publ., Boston&London 2010. ISBN 978-1-59030-699-4. Regulärer Preis US \$ 29.95.

Gesamtübersetzung jenes Kommentars, den Khenpo Rinpoche bei seinen Belehrungen verwendet hat und damit ein ausgezeichnete Ersatz für die nie vollständig herausgegebenen Transkripte. Das Werk ist von einem Schüler von Patrul Rinpoche (Autor von „Die Worte meines vollendeten Lehrers“; siehe Buchempfehlung am KSL-website) aus der Nyingma-Tradition verfasst und laut der Einleitung handelt es sich hier ziemlich wahrscheinlich um genau jenen Vers-für Vers-Kommentar, den Patrul Rinpoche - der dieses Werk sein ganzes Leben hindurch oft gelehrt hat - selbst nie selbst niedergeschrieben hat. Die (hier vollständigen; s.u.) Versangaben und manche der Fußnoten beziehen sich auf die 2008 revidierte und im selben Verlag erschienene und vom gleichen Übersetzerteam herausgegebene Übersetzung des Bodhicharyavatara (siehe <http://www.shambhala.com/html/catalog/items/isbn/978-1-59030-614-7.cfm>), die nicht nur mehrere tibetische und Sanskrit-Ausgaben, sondern auch alle bis dahin verfügbaren englischen Übersetzungen miteinbezieht. (Meines Erachtens ist das die beste bisher verfügbare Übersetzung dieses Mahayana-Standardwerkes.)

Weitere Details dazu findet Ihr unter <http://www.shambhala.com/html/catalog/items/isbn/978-1-59030-699-4.cfm>. Unterhalb der Abbildung der Titelseite könnt Ihr bei beiden Texten über die „Browse Inside“-Funktion jeweils im Buch blättern bzw. hineinlesen!

- **Geshe Yeshe TOBDEN**: **Der Weg des sanften Kriegers: Kommentar zu Shantidevas Bodhisattvacharyavatara**; 550 Seiten, gebunden, Diamant-Verlag, Kaltern 2003. ISBN 3-9807572-5-0. Regulärer Preis € 27,80.

Für alle jene, die sich mit dem Englischen schwer tun, wären diese Erklärungen alternativ zu empfehlen, aber auch für alle, die den Blickwinkel der Gelug-Tradition auf das Bodhicharyavatara kennenlernen wollen. Auch bei diesem Band handelt es um einen Gesamt-Kommentar, gelehrt 1983 in Italien, allerdings sind hier nur Schlüsselverse im laufenden Kommentartext vermerkt oder auch wörtlich eingeflochten. Einiges in der Sichtweise mag - v.a. im „berühmt-berüchtigten“ 9. Kapitel zu Weisheit/Höherem Wissen, dem Geshe-la (1926-1999) hier einen Kommentar von Tsongkhapas Schüler Gyaltsab Je zugrunde legt - etwas von den oben besprochenen Erläuterungen abweichen bzw. diese ergänzen. Zum Verständnis dieses schwierigen und komplexen Kapitels sind die ergänzende Auflistung der Schlüsselpunkte im Anhang und die in den Kommentar eingeflochtenen Schülerfragen und Antworten dazu sehr hilfreich! Detail am Rande: die englische Übersetzung wurde von dem

Hollywood-Schauspieler Richard Gere gesponsert, der seit vielen Jahren in der Gelug-Tradition praktiziert.

Weitere Details dazu und eine Leseprobe findet Ihr unter http://www.diamant-verlag.info/our_books_2nd/11.html

- **Amy SCHMIDT: Dipa Ma: Furchtlose Tochter des Buddha**; 159 Seiten, Broschur, Arbor-Verlag, Freiamt 2004. ISBN 978-39368550-9-8. Regulärer Preis € 14,40.

Dieses kleine, aber sehr inspirierende Buch aus der Theravada-Tradition schildert die beschwerliche Lebensgeschichte von Dipa Ma Barua (1911-89), einer bedeutenden indischen Laien-Praktizierenden und -Lehrerin. Sie gab Heim, Arbeit und Familie den Vorzug vor der asketischen Einsamkeit eines Tempels oder Klosters und lehrte Meditation und Achtsamkeitspraxis inmitten des alltäglichen Getümmels ihrer ärmlichen Wohnung im Herzen Kalkuttas. Zu ihren SchülerInnen zählten praktisch alle wichtigen Vipassana-LehrerInnen der USA wie Jack Kornfield, Sharon Salzberg, Joseph Goldstein u.a. Das Buch verwebt eine Biographie Dipa Mas mit Auszügen aus ihren eigenen Belehrungen und herzerfrischenden Erzählungen von Familienmitgliedern und SchülerInnen in Indien und im Westen zum faszinierenden Bild einer Frau, die unter schwierigsten Bedingungen in erstaunlich kurzer Zeit tiefe Einsichten verwirklichte.

Weitere Details dazu und eine Leseprobe (rechts, unterhalb des Bestell-button, anklicken) findet Ihr unter <http://www.arbor-verlag.de/buch/dipa-ma>

Und hier noch eine rezente Neuerscheinung, zu einem Thema, zu dem es immer wieder jede Menge Fragen gibt:

- **Tulku THONDUP: Incarnation: The History of the Tulku Tradition of Tibet**; 163 Seiten, 7 Zeichnungen, 21 s/w Photos, paperback, Shambhala Publ., Boston&London 2011. ISBN: 978-1-59030-839-4. Regulärer Preis US \$ 18.95

Der Autor, seit 1980 in den USA lebend und lehrend, ist selbst Tulku der Nyingma-Tradition und hat in seiner Jugend am berühmten Kloster Dodrupchen studiert. In diesem Buch bemüht er sich, die Fakten zu diesem Thema von Mythen und Fiktion zu trennen und einen Überblick zu geben, wie das Tulku-System funktioniert. Dazu schildert er auch die Wundertaten großer Tulkus der Vergangenheit und Gegenwart aus allen vier Schulen des tibetischen Buddhismus, ihre Klarsicht und Visionen, Erinnerungen an frühere Existenzen, die Rolle, die sie in der Geschichte spielten, ihre Ziele und die Zeichen ihrer Verwirklichung beim Sterben. Im Vorwort erwähnt er, dass dies - seines Wissens nach - der erste Text in irgendeiner Sprache (inklusive dem Tibetischen) sei, der all diese Aspekte miteinbezieht. Wie auch alle anderen Bücher von Tulku Thondup authentisch und sehr inspirierend zu lesen, mit wunderschönen Abbildungen!

Weitere Details und eine Leseprobe (über die „Browse Inside“-Funktion, unterhalb der Abbildung der Titelseite) dazu findet Ihr unter <http://www.shambhala.com/html/catalog/items/isbn/978-1-59030-839-4.cfm>

Für jene, die es noch nicht kennen, nochmals mein Bestell-Tipp zum Geldsparen bei englischen Büchern (bis zu 30%, auch auf Neuerscheinungen): das website www.bookbutler.com durchsucht ca. 100 Online-Anbieter und reiht sie ansteigend nach Preis. Details dazu findet Ihr in meiner letzten Aussendung.

Ich wünsche Euch interessantes Studium und Lesen und gute Praxis

Euer Georg, der Dharma-Bücherwurm

Karma Samphel Ling
Buddhadharma Zentrum Wien

c/o vereint
Hollandstraße 14
1020 Wien

0043 / (0)680 /324 94 91
info@karma-samphel-ling.at
www.karma-samphel-ling.at